

ENTREES

01	Rouleaux de printemps(2 pièces)	4.-
02	Raviolis "Wan-Ton" frits(4 pièces)	6.-
03	Beignets de crevettes(4 pièces)	7.-
04	Nem rouleaux vietnamiens(2 pièces)	5.-
05	Raviolis aux crevettes à la vapeur(4 pièces)	8.-
06	Raviolis à la vapeur(4 pièces)	7.-
07	Sieu-Mai porc vapeur(4 pièces)	8.-
08	Toast aux crevettes et sésames(3 pièces)	7.-
09	Brochettes de poulet(2 pièces)	5.-
10	Travers de porc(2 pièces)	7.-

POTAGES

11	Soupe aigre-piquante	5.-
12	Soupe "Wan-Ton"	6.-
13	Soupe poulet au maïs	5.-
14	Soupe d'asperges au crabe	7.-
15	Soupe "Tom Yum" (thaïlandaise)	7.-

RIZ SAUTE

16	Riz cantonais	8.-
17	Riz cantonais sauté au poulet	11.-
18	Riz sauté aux crevettes	13.-
19	Riz sauté au canard et basilic	14.-
20	Riz sauté aux légumes	9.-

NOUILLES

21	Nouilles au poulet	13.-
22	Nouilles au boeuf	14.-
23	Nouilles aux crevettes	14.-
24	Nouilles aux légumes	11.-
25	Nouilles au canard	15.-

RIZ POULET

30	Riz poulet aigre-doux	13.-
31	Riz poulet au curry	12.-
32	Riz poulet basilic	13.-
33	Riz poulet szetchuan(piquant)	13.-
34	Riz poulet aux 5 épices	13.-
35	Riz poulet satay	13.-
36	Riz poulet aux champignons	13.-
37	Riz poulet au citron	15.-
38	Riz poulet au curry rouge	13.-
39	Riz poulet au curry vert	13.-
40	Riz poulet au gingembre	14.-

RIZ PORC

50	Riz porc aigre-doux	14.-
51	Riz porc au curry	14.-
52	Riz travers de porc pékinois	14.-
53	Riz porc szetchuan(piquant)	14.-
54	Riz porc aux 5 épices	14.-
55	Riz porc satay	14.-
56	Riz porc aux champignons	14.-
57	Riz porc au curry rouge	15.-

Riz cantonais supplément Fr.2.-
nouilles supplément Fr.3.-

Carte du jour

RIZ BOEUF

60	Riz boeuf croustillant aigre-doux	17.-
61	Riz boeuf au curry	15.-
62	Riz boeuf basilic	15.-
63	Riz boeuf szetchuan(piquant)	15.-
64	Riz boeuf aux 5 épices	15.-
65	Riz boeuf satay	15.-
66	Riz boeuf aux champignons	15.-
67	Riz boeuf à l'oignon	15.-
68	Riz boeuf au curry rouge	15.-
69	Riz boeuf au curry vert	15.-

RIZ CREVETTES

70	Riz crevettes aigre-doux	16.-
71	Riz crevettes au curry	16.-
72	Riz crevettes au basilic	16.-
73	Riz crevettes szetchuan(piquant)	16.-
74	Riz crevettes aux 5 épices	16.-
75	Riz crevettes satay	16.-
76	Riz crevettes aux champignons	16.-
77	Riz crevettes au gingembre	16.-
78	Riz crevettes au curry rouge	16.-
79	Riz crevettes au curry vert	16.-

RIZ CANARD

80	Riz canard laqué	17.-
81	Riz canard au curry	17.-
82	Riz canard basilic	17.-
83	Riz canard szetchuan(piquant)	17.-
84	Riz canard au citron	17.-
85	Riz canard satay	17.-
86	Riz canard aux champignons	17.-
87	Riz canard gingembre	17.-
88	Riz canard au curry rouge	17.-
89	Riz canard au curry vert	17.-

RIZ POISSONS

90	Riz poissons aigre-doux	17.-
91	Riz poissons au curry	17.-
92	Riz poissons szetchuan(piquant)	17.-

RIZ CALAMAR

93	Riz calamar au curry	17.-
94	Riz calamar szetchuan(piquant)	17.-
95	Riz calamar gingembre	17.-

VEGETARIEN

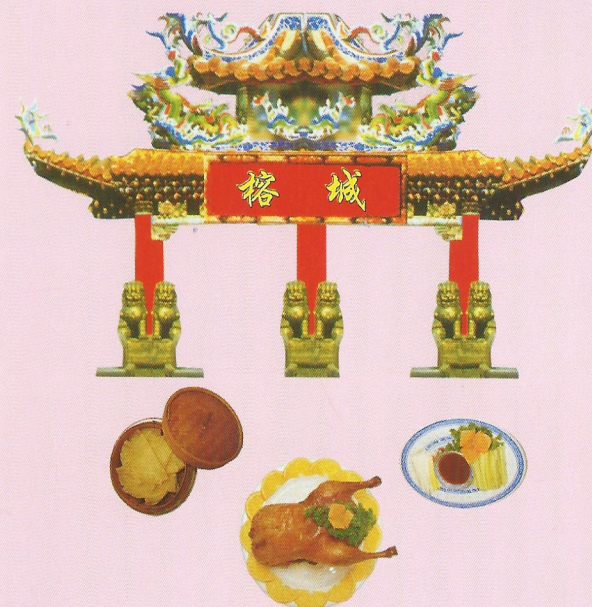
100	Riz aux légumes	12.-
-----	-----------------	------

Riz cantonais supplément Fr.2.-
nouilles supplément Fr.3.-

Café-Restaurant Rong Town

fast food - take away

*Cuisine asiatique
Spécialités
Chinoises et thaïlandaises*



TEL: 027 | 321 17 49

OUVERT 7J/7 DE 10H. A 23H.

AVE DE FRANCE 6 - 1950 SION

CAFÉ RESTAURANT

RONG TOWN

Fast food - Take away

AVENUE DE FRANCE



GARE ROUTIERE



GARE CFF

AVE DE LA GARE

ENTREES

Carte du jour



春卷

- 01 Rouleaux de printemps 2 pièces 4.- 春卷



炸云吞

- 02 "Wan-Ton" Raviolis frits 4 pièces 6.- 炸云吞



炸虾

- 03 Beignets de Crevettes 4 pièces 7.- 炸虾



越南春卷

- 04 "NEM" Rouleaux vietnamien 2 pièces 5.- 越南春卷



蒸虾饺

- 05 Raviolis crevettes à la vapeur 4 pièces 8.- 蒸虾饺



蒸饺

- 06 Raviolis porc à la vapeur 4 pièces 7.- 蒸饺



烧卖

- 07 "Sieu-Mai" Porc vapeur 4 pièces 8.- 烧卖



芝麻虾

- 08 Toast aux crevettes et sésames 3 pièces 7.- 芝麻虾



鸡串

- 09 Brochettes de poulet 2 pièces 5.- 鸡串



排骨

- 10 Travers de porc 2 pièces 7.- 排骨



18

虾炒饭

- 16 Riz cantonais 炒饭 8.-
17 Riz cantonais sauté au poulet 鸡肉炒饭 11.-
18 Riz sauté aux crevettes 虾炒饭 13.-
19 Riz sauté au canard basilic 鸭肉炒饭 14.-



21

鸡肉炒面

- 21 Nouilles au poulet 鸡肉炒面 13.-
22 Nouilles au boeuf 牛肉炒面 14.-
23 Nouilles aux crevettes 虾炒面 14.-
24 Nouilles aux légumes 蔬菜面 11.-



31

咖喱鸡

- 31 Riz poulet au curry 咖喱鸡 12.-
61 Riz boeuf au curry 咖喱牛 15.-
71 Riz crevettes au curry 咖喱虾 16.-



37

柠檬鸡

- 37 Riz poulet au citron 柠檬鸡 15.-
84 Riz canard au citron 柠檬鸭 17.-



74

五香虾

- 34 Riz poulet aux 5 épices 五香鸡肉 13.-
64 Riz boeuf aux 5 épices 五香牛肉 15.-
74 Riz crevettes aux 5 épices 五香虾 16.-



65

沙爹牛肉

- 65 Riz boeuf satay 沙爹牛肉 15.-
35 Riz poulet satay 沙爹鸡 13.-



30

咕老鸡

- 30 Riz poulet aigre-doux 咕老鸡 13.-
50 Riz porc aigre-doux 咕老肉 14.-
60 Riz boeuf croustillant aigre-doux 彩虹牛肉丝 17.-



38

红咖喱鸡

- 38 Riz poulet au curry rouge 红咖喱鸡 13.-
68 Riz boeuf au curry rouge 红咖喱牛 15.-



73

四川虾

- 62 Riz boeuf au basilic 香草牛 15.-
73 Riz crevettes szetchuan(piquant) 四川虾 16.-



83

四川鸭

- 83 Riz canard szetchuan(piquant) 四川鸭 17.-
33 Riz poulet szetchuan(piquant) 四川鸡 13.-



67

洋葱牛

- 77 Riz crevettes au gingembre 姜葱虾 16.-
67 Riz boeuf à l'oignon 洋葱牛肉 15.-
40 Riz poulet au gingembre 姜葱鸡 14.-



36

双冬鸡

- 36 Riz poulet aux champignons 双冬鸡 13.-
66 Riz boeuf aux champignons 双冬牛肉 15.-

Nouveauté Rong Town

姜葱蒸鱼

(无骨, 鲷鱼或鲈鱼)

Poisson à la vapeur au gingembre et à la ciboulette

(Sans arêtes, la dorade ou le bar à choix)

Steamed fish with ginger and chives

(without bones, sea bream or sea bass of your choice)

23.00

糖醋鱼

(无骨, 鲷鱼或鲈鱼)

Poisson frit à la sauce aigre-douce (sans arêtes)

(Sans arêtes, la dorade ou le bar à choix)

Fried fish in sweet and sour sauce

(without bones, sea bream or sea bass of your choice)

23.00

脆皮烧肉

Porc laqué croustillant

Crispy lacquered pork

20.00

糖醋豆腐

Tofu à la sauce aigre-douce

Tofu with sweet and sour sauce

16.00

香辣豆腐

Tofu sauté au piment de façon Thaï

Thai styled sautéed tofu with chilli

18.00

干炒牛河

Pâtes de riz sautées au bœuf

Rice pasta sautéed with beef

20.00

Rong Town

Menus Gastronomiques

(Minimum 2 personnes)

Menu A

(33 ₣rs / personne)

Brochettes de poulet

Poulet aigre-doux

Boeuf au basilic

Riz cantonais ou nouilles sautées

Litchi

Menu B

(46 ₣rs / personne)

Soupe thaïlandaise

Les Raviolis

(Raviolis à la viande, raviolis au crevette)

Poulet sur ardoise

Boeuf croustillant aigre-doux

Riz cantonais ou nouilles sautées

Beignets de pomme

Menu C

(49 ₣rs / personne)

Soupe aigre-piquante

Beignets des 3 sortes

(Rouleaux de printemps, samossa au curry,
toast aux sésames)

Boeuf au curry rouge

Canard laqué

Vermicelles de riz sautées

Beignets d'ananas

Menu D

(59 ₣rs / personne)

Salade de poulet

Plateau d'hors d'oeuvre

(Rouleaux de printemps, raviolis,
travers de porc laqué, beignets de crevette)

Boeuf sur ardoise

Canard au curry rouge

Crevettes aigre-douces

Riz cantonais ou nouilles sautées

Glaces (2 boules)

Rong Town

Carte du soir

榕城

POTAGE

汤

111 酸辣汤	Potage aigre-piquant	5.00
112 云吞汤	Potage aux raviolis	6.00
113 鸡蓉粟米汤	Potage au maïs et au poulet	6.00
114 蟹肉芦笋汤	Potage au crabe et aux asperges	7.00
115 泰式香辣汤	Potage thaïlandais	7.00
116 海鲜汤	Potage aux fruits de mer	10.00

SALADE

沙律

117 鸡丝沙律	Salade chinoise au poulet	8.50
118 虾肉沙律	Salade chinoise aux crevettes	8.50
119 素沙律	Salade aux légumes	5.00
120 蟹肉沙律	Salade chinoise aux crabes	8.50

ENTREES ET RAVIOLIS

冷盘点心

101 春卷	Rouleaux de printemps aux légumes	4.00
102 炸云吞	Raviolis frits au boeuf	6.00
103 炸虾	Beignets de crevette	7.00
104 越南春卷	Rouleaux de printemps vietnamien	8.00
105 虾饺	Raviolis aux crevettes à la vapeur	8.00
106 蒸饺	Raviolis vapeur au chou chinois et au porc	7.00
A 锅贴	Raviolis grillés au porc de Shanghai	8.50
107 烧卖	Raviolis vapeur aux crevettes et au porc	8.00
108 芝麻虾	Toast aux crevettes et aux sésames	7.00
109 鸡串	Brochettes de poulet	5.00
110 炸排骨	Travers de porc du chef	7.00
A 点心拼盘	Plateau d'hors d'oeuvre « Maison »	20.00

(Rouleaux de printemps, raviolis, travers de porc laqué, beignets de crevettes)

SPECIALITES DU CHEF

特别菜

铁板鸡	Poulet du chef sur ardoise	22.00
辣炒鸡	Poulet sauté au piment de façon Thaï ++	21.00
铁板牛	Boeuf du chef sur ardoise	26.00
干烧牛肉丝	Boeuf caramélisé +++	25.00
铁板虾	Crevettes du chef sur ardoise	26.00
蒜蓉虾	Crevettes grillées à l'ail	26.00



辣炒鸭	Canard sauté au piment de façon Thaï ++	25.00
橙汁鸡腿	Cuisse de poulet à la sauce d'orange	21.00
椒盐大虾	Grosses crevettes au sel et au poivre	26.00
铁板鸭胸	Poitrine de canard sur ardoise	27.00

POULET

鸡肉

130 糖醋鸡块	Poulet à la sauce aigre-douce	19.00
131 咖喱鸡块	Poulet au curry ++	19.00
132 香草鸡片	Poulet au basilic +	19.00
133 四川鸡片	Poulet à la mode « Sichuan » ++	19.00
134 五香鸡片	Poulet aux 5 épices +	19.00
135 沙爹鸡片	Poulet à la sauce satay ++	19.00
136 双东鸡片	Poulet aux champignons et pousses de bambou	19.00
137 柠檬鸡片	Poulet à la sauce au citron	19.00
138 红咖喱鸡	Poulet au curry rouge ++	20.00
139 绿咖喱鸡	Poulet au curry vert +++	20.00
140 姜葱鸡片	Poulet sauté au gingembre et à la ciboulette	19.00

BOEUF

牛肉

160 彩虹牛肉丝	Boeuf croustillant aigre-doux	23.00
161 咖喱牛肉	Boeuf au curry ++	21.00
162 香草牛肉	Boeuf au basilic +	21.00
163 四川牛肉	Boeuf à la mode « Sichuan » ++	21.00
164 五香牛肉	Boeuf aux 5 épices +	21.00
165 沙爹牛肉	Boeuf à la sauce satay ++	21.00
166 双东牛肉	Boeuf aux champignons et pousses de bambou	21.00
167 姜葱牛肉	Boeuf sauté au gingembre et à la ciboulette	21.00
168 红咖喱牛	Boeuf au curry rouge ++	22.00
169 绿咖喱牛	Boeuf au curry vert +++	22.00

Carte du soir

CRECVETTES

虾

170 糖醋虾球	Crevettes à la sauce aigre-douce	22.00
171 咖喱虾球	Crevettes au curry ++	22.00
172 香草虾球	Crevettes au basilic +	22.00
173 四川虾球	Poulet à la mode « Sichuan » ++	22.00
174 五香虾球	Crevettes aux 5 épices +	22.00
175 沙爹虾球	Crevettes à la sauce satay ++	22.00
176 双东虾球	Crevettes aux champignons et pousses de bambou	22.00
177 姜葱虾球	Crevettes sauté au gingembre et à la ciboulette	22.00
178 红咖喱虾	Crevettes au curry rouge ++	23.00
179 绿咖喱虾	Crevettes au curry vert +++	23.00

CANARD

鸭肉

180 烧鸭	Canard rôti désossé	22.00
A 北京烤鸭	Canard laqué pékinois (en 2 services)	98.00
181 咖喱鸭肉	Canard au curry ++	22.00
182 香草鸭肉	Canard au basilic +	22.00
183 四川鸭肉	Canard à la mode « Sichuan » ++	22.00
184 柠檬鸭肉	Canard à la sauce au citron	22.00
185 沙爹鸭肉	Canard à la sauce satay ++	22.00
186 双东鸭肉	Canard aux champignons et pousses de bambou	22.00
187 姜葱鸭肉	Canard sauté au gingembre et à la ciboulette	22.00
188 红咖喱鸭	Canard au curry rouge ++	23.00
189 绿咖喱鸭	Canard au curry vert +++	23.00

PORC

猪肉

150 糖醋肉球	Porc aigre-doux	20.00
151 咖喱猪肉	Porc au curry ++	20.00
152 京都排骨	Travers de porc à la sauce chinoise	20.00
153 四川猪肉	Porc à la mode « Sichuan » ++	20.00
154 五香猪肉	Porc aux 5 épices +	20.00
155 沙爹猪肉	Porc à la sauce satay ++	20.00
156 双东猪肉	Porc aux champignons et pousses de bambou	20.00
157 红咖喱猪	Porc au curry rouge ++	21.00

POISSON

鱼肉

190 糖醋鱼片	Poisson aigre-doux	23.00
191 咖喱鱼片	Poisson au curry ++	23.00
192 四川鱼片	Poisson à la mode « Sichuan » ++	23.00
193 咖喱鱿鱼	Blancs de seiche au curry ++	23.00
194 四川鱿鱼	Blancs de seiche à la mode « Sichuan » ++	23.00
195 姜葱鱿鱼	Blancs de seiche au gingembre et à la ciboulette	23.00

LEGUMES

素菜

210 炒双东	Champignons parfumés et pousses de bambou	13.00
211 炒时素	Légumes chinois sautés	12.00

RIZ & NOUILLES

米饭和面食

221 鸡肉炒面	Nouilles sautées au poulet	15.00
222 牛肉炒面	Nouilles sautées au boeuf	17.00
223 虾仁炒面	Nouilles sautées aux crevettes	18.00
224 时素炒面	Nouilles sautées aux légumes	13.00
225 鸭丝炒面	Nouilles sautées au canard	18.00
226 星洲米粉	Vermicelles de riz sautées de Singapour (crevettes, canard, légumes, sauce curry)	21.00
227 广式炒饭	Riz cantonais	4.00
228 白米饭	Riz nature	3.00
229 炒面	Nouilles sautées	5.00

DESSERTS

甜品

241 炸苹果	Beignets de pomme	6.00
242 炸菠萝	Beignets d'ananas	6.00
243 炸香蕉	Beignets de banane	6.00
244 炸冰淇淋	Beignets de glace	10.00
245 糖水荔枝	Litchis au sirop	6.00
246 糖水龙眼	Longanes au sirop	6.00
247 冰淇淋	Glaces au choix (2 boules)	6.00

Rong Town

VINS/WINES

葡萄酒

Vins ouverts

1 dl 2 dl 3 dl 5 dl

Blanc

301	Fendant A.D.C Valais	3.20	6.40	9.60	16.00
302	Johannisberg A.D.C Valais	3.20	6.40	9.60	16.00

Rosé

303	Goron du Valais	3.20	6.40	9.60	16.00
-----	-----------------	------	------	------	-------

Rouge

304	Pinot noir A.D.C Valais	3.20	6.40	9.60	16.00
305	Gamay A.D.C Valais	3.20	6.40	9.60	16.00
306	Chinois	3.20	6.40	9.60	16.00

Vins en bouteilles

Blanc

311/2	Fendant de Fully cave Chavalard	75 cl /37.5 cl	33.00/18.00
-------	---------------------------------	----------------	-------------

Rosé

313	Dôle Blanche du Valais cave Chavalard	75 cl	37.00
-----	---------------------------------------	-------	-------

Rouge

314/5	Humagne de Fully cave Chavalard	75 cl /37.5 cl	48.00/26.00
316	Dôle du Valais cave Chavalard	75 cl	38.00
317	Pinot noir A.D.C Valais cave Renaissance SA	75 cl	45.00
318	Syrah A.D.C Valais cave Renaissance SA	75 cl	45.00
319	Rouge chinois	50 cl	16.00
320	St-Amour France	75 cl	36.00

Rong Town

BOISSONS/DRINKS

饮料

Boissons Fraîches

601	Eau minérale gazeuse ou non gazeuse	5 dl	4.00
602	Coca cola , Coca zéro , Sprite , Rivella	3 dl	4.00
603	Sinalco , Jus de pomme , Jus d'orange	3 dl	4.00
604	Scheweppes tonic	2 dl	3.50
605	Oishi citron miel , Oishi thé vert	5 dl	3.50
606	Sanbitter rouge	1 dl	3.60

Boissons ouvertes

607	Eau minérale	2 dl / 3 dl / 5 dl	2.00 / 2.80 / 4.00
608	Thé froid	2 dl / 3 dl / 5 dl	2.50 / 3.00 / 4.00
609	Coca cola , Limonade	2 dl / 3 dl / 5 dl	2.50 / 3.50 / 4.50
610	Henniez Cassis	2 dl / 3 dl / 5 dl	2.50 / 3.50 / 4.50

Bière

611	Pression	2 dl / 3 dl / 5 dl	3.00 / 3.80 / 5.00
612	Sans alcool	3.3 dl	4.00
613	Tsing Tao (Chine)	3.3 dl	4.00
614	Singha (Thaïlande)	3.3 dl	4.00

Apéritifs

621	Cocktail « maison »	1 dl	6.00
622	Martini , Campari , Suze	15°-25° 4 cl	4.00
623	Pastis , Ricard	45° 2 cl	3.00
624	Kir	1 dl	4.00

Rong Town

Eaux de vie et liqueurs

625	Abricotine	37.5°	2 cl	6.00
626	Pomme	43°	2 cl	3.50
627	Calvados	37.5°	2 cl	7.60
628	Grappa	40°	2 cl	3.50
629	Cognac VSOP	40°	2 cl	7.60
630	Williamine	43°	2 cl	6.00
631	Saké (Japon)	18°	1 dl	12.00
632	Gin	37.5°	4 cl	8.00
633	Amaretto	28°	4 cl	8.00
634	Porto	19°	4 cl	6.00
635	Rhum	40°	4 cl	8.00

Whisky et Vodka

641	Ballantines , J&B	40°	4 cl	8.00
642	Chivas Regal	40°	4 cl	10.00
643	Vodka	37.5°	4 cl	6.00

Thé et Café

651	Thé au Jasmin , Thé vert			4.00
652	Café			3.20
653	Chocolat chaud			4.50
654	Renversé			4.00
655	Thé d'infusion (menthe / verveine / camomille / noir / tilleul / cynorrhodon)			3.20
656	Lait		3 dl	2.50

Rong Town